

Niniejsze ogłoszenie w witrynie TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:285420-2016:TEXT:PL:HTML>

**Polska-Warszawa: Urządzenia kontroli ruchu lotniczego
2016/S 157-285420**

Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia

Dostawy

Dyrektywa 2004/18/WE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe

Polska Agencja Żeglugi Powietrznej
ul. Wieżowa 8
Punkt kontaktowy: Dział Zamówień Publicznych, ul. Gałczyńskiego 2a, 05-090 Raszyn
Osoba do kontaktów: Mariola Sidor-Bieńkowska
02-147 Warszawa
Polska
E-mail: zp@pansa.pl
Faks: +48 225746359

Adresy internetowe:

Ogólny adres instytucji zamawiającej: www.pansa.pl

I.2) Rodzaj instytucji zamawiającej

Agencja/urząd krajowy lub federalny

I.3) Główny przedmiot lub przedmioty działalności

Inny: Służby Żeglugi Powietrznej

I.4) Udzielenie zamówienia w imieniu innych instytucji zamawiających

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających: tak
Przedsiębiorstwo Państwowe „Oro navigacja”
ul. Rodunios Kelias 2
LT-Wilno
Litwa

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1) Opis

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu

Zakupu platformy walidacyjno-testowej iTEC dla PAŻP oraz zakupu systemu ATM iTEC na rzecz
Przedsiębiorstwa Państwowego „Oro Navigacja”.

II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

Dostawy
Kupno
Kod NUTS

II.1.3) Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów (DSZ)

II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu

Zakupu platformy walidacyjno – testowej iTEC dla PAŻP oraz zakupu systemu ATM iTEC na rzecz Przedsiębiorstwa Państwowego „Oro Navigacja”.

II.1.5) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**

34962000, 34962200, 34962210, 34962220

II.1.6) **Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

II.2) **Całkowita końcowa wartość zamówienia (zamówień)**

II.2.1) **Całkowita końcowa wartość zamówienia (zamówień)**

Wartość: 19 398 660,57 EUR

Bez VAT

Sekcja IV: Procedura

IV.1) **Rodzaj procedury**

IV.1.1) **Rodzaj procedury**

Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia

Uzasadnienie udzielenia zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku

Urzędowym Unii Europejskiej (Dz.U.. UE):

Dyrektywa 2004/18/WE

1) Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dz.U.. UE zgodnie z art. 31 dyrektywy 2004/18/WE

Roboty budowlane/towary/usługi mogą być zrealizowane lub dostarczone tylko przez określonego oferenta z przyczyn:

technicznych,

artystycznych

Zgodnie z uzasadnieniem określonym w pkt VI.2 ppkt 3.

IV.2) **Kryteria udzielenia zamówienia**

IV.2.1) **Kryteria udzielenia zamówienia**

IV.2.2) **Informacje na temat aukcji elektronicznej**

IV.3) **Informacje administracyjne**

IV.3.1) **Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą**

AQW-2225-2/22/2016

IV.3.2) **Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia**

Ogłoszenie o dobrowolnej przejrzystości ex ante

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2016/S 048-079851](#) z dnia 9.3.2016

Sekcja V: Udzielenie zamówienia

Nazwa: Zakupu platformy walidacyjno-testowej iTEC dla PAŻP oraz zakup systemu ATM iTEC na rzecz Przedsiębiorstwa Państwowego „Oro Navigacja”

V.1) **Data decyzji o udzieleniu zamówienia:**

26.7.2016

V.2) **Informacje o ofertach**

V.3) **Nazwa i adres wykonawcy, na rzecz którego została wydana decyzja o udzieleniu zamówienia**

Indra Sistemas S.A.

Alcobendas (Madryt)

Hiszpania

V.4) **Informacje na temat wartości zamówienia**

Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia:

Wartość: 21 140 000 EUR

Bez VAT

Całkowita końcowa wartość zamówienia:

Wartość: 19 398 660,57 EUR

Bez VAT

V.5) **Informacje na temat podwykonawstwa**

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak

Podać odniesienie do projektu (projektów) i/lub programu (programów): NEA CEF Call 2014 (PAŻP), INEA CEF Call 2015 (Oro nawigacja).

VI.2) **Informacje dodatkowe:**

1. Umowa nr PANS/16-347/AQU z 26.7.2016 r. pomiędzy PAŻP a Indra Sistemas S.A. została zawarta na kwotę: 6 002 308, 57 EUR (bez VAT).

2. Umowa nr S-105 z 26.7.2016 r. pomiędzy Przedsiębiorstwem Państwowym "Oro Nawigacja" a Indra Sistemas została zawarta na kwotę: 13 396 352 EUR (bez VAT).

3. Uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu postępowania:

W roku 2008 Polska Agencja Żeglugi Powietrznej – dalej PAŻP – zawarła umowę nr PAŻP/08-510/AZHI – dalej „Umowa” – z wykonawcą Indra Sistemas S.A., na zakup i wdrożenie, nowego systemu zarządzania ruchem lotniczym – PEGASUS 21 (P_21). System był wdrażany etapowo, najpierw dla celów kontroli zbliżania w ośrodkach terenowych, a od 26.11.2013 system obsługuje już cały Polski Rejon Informacji Powietrznej (FIR Warszawa), obejmujący przestrzeń powietrzną nad polskim terytorium oraz tę przestrzeń nad wodami morza Bałtyckiego, w której na podstawie umów międzynarodowych działają polskie służby ruchu lotniczego. Umowy na zakup i wdrożenie, nowego systemu zarządzania ruchem lotniczym – PEGASUS 21, jak i jego modernizację, zawarto w wyniku udzielenia zamówienia w trybie z wolnej ręki na podstawie art. 67 ust. 1 pkt 1 lit a i b ustawy Pzp). Zamówienie na zakup i wdrożenie systemu objęte zostało kontrolą uprzednią UZP. Sprawdzeniu podlegały przesłanki zastosowania trybu z wolnej ręki dla tego zamówienia. W wyniku kontroli uprzedniej nie stwierdzono naruszeń w zakresie prowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego (pismo UZP, Departament Kontroli Doraźnej, nr UZP/DKD/TP/223769/18460/08 z dnia 12.9.2008 r). Od 2014 roku rozpoczęła się faza wdrażania programu SESAR (Single European Sky ATM Research), w ramach której państwa członkowskie UE, za pośrednictwem tzw. „Wspólnych Projektów”, muszą wdrożyć konkretne rozwiązania SESAR. Zakres tematyczny oraz geograficzny pierwszej grupy rozwiązań SESAR został ujęty w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 716/2014 (tzw. PCP – wspólny projekt pilotażowy) i obejmuje ramy czasowe od 2021 do 2026 roku (różne daty dla różnych funkcjonalności). Duża część funkcjonalności jest ściśle związana z systemami zarządzania ruchem lotniczym. W tej sytuacji spora grupa europejskich ANSP (Air Navigation Service Providers) rozpoczęła współpracę z innymi oraz z kluczowymi europejskimi ANSP oraz producentami systemów ATM (Air Traffic Management), w celu wspólnego opracowywania wymagań dla systemów zarządzania ruchem lotniczym oraz wspólnego rozwoju zgodnie z wymaganiami programu SESAR, co skutkowało powstaniem m.in. wspólnego projektu iTEC (interoperability Through European Collaboration) oraz grupy DSG (DFS iTEC System Group) pracującej nad systemem iCAS (iTEC Centre Automation System). Celem sprostania wymaganiom SESAR oraz zapewnienia właściwego, aktualnego w stosunku do wymagań europejskich, rozwoju systemów ATM, funkcjonująca na

poziomie ministerialnym, Rada Baltic FAB (Bałtyckiego Funkcjonalnego Bloku Przestrzeni Powietrznej, utworzonego na podstawie umowy z 17.7.2012 zawartej pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Republiką Litewską, którego PAŻP jest jednym z członków), podjęła strategiczną decyzję (Decyzja Nr 11, Rady Baltic FAB z 14.4.2015) m.in. o dołączeniu członków Baltic FAB tj. PAŻP i Przedsiębiorstwa Państwowego „Oro Navigacija do iTEC System Group, budowie systemu SE „Oro Navigacija” (ANSP Litwa) zgodnego z iTEC, dalszym rozwoju systemu PEGASUS_21 w kierunku iTEC oraz budowie i rozwoju wspólnego systemu ATM Baltic FAB. Decyzja Rady Baltic FAB wraz ze zgodą na rozpoczęcie i formalizację współpracy z grupą systemową iTEC w kontekście rozwoju systemu ATM PAŻP (PEGASUS_21), została przekazana PAŻP przez Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju pismem DL.I.471.20.2025.MM z 4.5.2015. PAŻP oraz „Oro Navigacija” w celu realizacji zamierzeń Baltic FAB, w szczególności w obszarze rozwiązań technicznych wspólnego Systemu ATM Baltic FAB, zawarły 30.10.2015 Porozumienie o realizacji wspólnych zamówień. Przedmiot Porozumienia obejmuje zasad współpracy pomiędzy PAŻP oraz „Oro Navigacija” w prowadzeniu wspólnego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i udzielenie zamówień publicznych na wspólny System ATM dla Baltic FAB. Porozumienie zostało zawarte na podstawie art. 16 pkt 1 ustawy z 29.1.2004 – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2013, poz 907 z późn. zm.) oraz z uwzględnieniem art. 14 Ustawy Republiki Litewskiej o zamówieniach publicznych. PAŻP oraz „Oro Navigacija” mają na celu zorganizowanie i podjęcie wspólnych działań dążących do przekształcenia systemów zarządzania ruchem lotniczym w obszarze Baltic FAB na bazie iTEC (tj. iFDP Itec, IMAS, iTEC-CWP). Modernizacja systemu PEGASUS_21 (tj. systemu zarządzania ruchem lotniczym polegającego m.in. na przetwarzaniu danych radarowych, planów lotu oraz prezentującego kontrolerom ruchu lotniczego sytuacji „ruchu” w polskiej przestrzeni powietrznej) w ramach iTEC będzie w głównej mierze obejmowała wymianę i integrację w systemie komponentów oprogramowania wytwarzanych w ramach iTEC tj. iFDP (Flight Data Processing), iMAS (Middleware for ATM Systems) oraz iTEC-CWP (iTEC Controller Working Position). Modernizacja będzie również obejmowała integrację w systemie części komponentów oprogramowania wytwarzanych w ramach iTEC. Takie podejście umożliwi zachowanie części obecnych komponentów oprogramowania PEGASUS_21 t.j. m.in. oprogramowania aplikacji serwerów przetwarzania danych radarowych SDP (Surveillance Data Processing), oprogramowania aplikacji serwerów SNET (Safety Nets) oraz kompletnego serwera (sprzęt oraz oprogramowanie) ARTAS (ATM surveillance Tracker And Server). Modernizacja będzie również wspierała zapewnianie właściwego poziomu bezpieczeństwa, poprzez wdrożenie znacznych zmian w systemie ATM drogą ewolucyjną. W związku z wysokim stopniem złożoności przygotowanej modernizacji PEGASUS_21 w ramach iTEC, pierwszym krokiem będzie zakup specjalistycznej platformy testowo-walidacyjnej, złożonej z połączonych komponentów PEGASUS_21 oraz iTEC – jak opisano powyżej. Zakup ten umożliwi w szczególności właściwe opracowanie przyszłej modernizacji systemu PEGASUS_21 w ramach iTEC oraz niezbędnego wkładu do iTEC, celem dostosowania funkcjonalności PEGASUS_21/iTEC do potrzeb PAŻP. Z uwagi na bieżące potrzeby oraz zakres zmian i prace konieczne do dopracowania pełnego zakresu modernizacji, konieczny jest zakup całkowicie oddzielnej platformy testowo-walidacyjnej. Zakupionej platformy, oprócz właściwego przygotowania aktualizacji systemu PEGASUS_21 do wersji PEGASUS_21/iTEC, umożliwi aktywny udział PAŻP w procesie badawczo-rozwojowym w ramach przyszłego członkostwa w iTEC Group, a przez to pozwoli na czynny udział PAŻP oraz „Oro Navigacija” w realizacji infrastrukturalnego programu rozwojowego UE w obszarze zarządzania ruchem lotniczym (ATM Master Plan, rozporządzenie EU 716/2015 SESAR Pilot Common Project). Wykonawca Indra Sistemas S.A., z uwagi na posiadane prawa autorskie i majątkowe do wytworzonego systemu PEGASUS_21, co wynika z zapisów Umowy nr PAŻP/08-510/AZH1 na zakup i wdrożenie, systemu zarządzania ruchem lotniczym – PEGASUS_21 (P_21), jest jedynym, który jest w stanie wykonać przedmiot zamówienia. Zgodnie z Umową, Wykonawca Indra Sistemas S.A. nie jest zobligowany do przeniesienia na PAŻP praw majątkowych, czy zależnych, jak również kodu/kodów źródłowych oprogramowania

wykorzystywanych w systemie P_21. Tym samym, PAŻP nie dysponuje żadnymi prawami pozwalającymi na jakiegokolwiek zmiany w użytkowanym oprogramowaniu, szczególnie w zakresie wymaganym ujawnionymi potrzebami, czy dysponowania tym oprogramowaniem inaczej niż poprzez jego użytkowanie. PAŻP nie występował o przeniesienie praw majątkowych i kodu źródłowego ponieważ nie przewidywał możliwości modyfikowania oprogramowania systemu przez podmioty inne niż jego autor i nie zakładał rozbudowy własnego zaplecza w celu możliwości tworzenia i modyfikowania oprogramowania innych producentów. Ze względu na przeznaczenie systemu dla celów kontroli ruchu lotniczego i bezpośredni związek z zachowaniem bezpieczeństwa ruchu lotniczego, nie można pozwolić na eksperymentowanie z kodem źródłowym przez jednostki nie posiadające kompleksowej wiedzy o jego strukturze i zależnościach pomiędzy poszczególnymi blokami i modułami oprogramowania. Taką kompleksową wiedzę posiada tylko autor oprogramowania. Przy skali systemu takiego jak Pegasus_21 i kompleksowości oprogramowania przejęcie praw majątkowych i kodów źródłowych wiązałoby się wyłącznie z koniecznością poniesienia znacznych dodatkowych kosztów i ryzykiem pogorszenia jakości oprogramowania lub ograniczenia możliwości jego rozwoju. Jednocześnie należy wskazać, że tylko Wykonawca Indra Sistemas S.A., zgodnie z Umową Commercialisation Agreement z 14 października 2010 r., zawartą pomiędzy Aena (Entidad Publica Empresaria Aeropuertos Espanoles y Navegacion Aerea – ANSP Hiszpański) a DFS (Deutsche Flugsicherung GmbH – ANSP Niemiecki) oraz NATS (En Route PLC ANSP Wielkiej Brytanii) (dalej Członkowie Założyciele) oraz Indra Sistemas S.A., posiada nieograniczone prawa autorskie do reprodukcji, dystrybucji oraz zmiany oprogramowania iTEC. Ponadto, zgodnie z Umową Collaboration Agreement (iTEC CWP CA) z 11 Marca 2015 r., zawartą również pomiędzy ANEA a DFS, NATS oraz Indra Sistemas S.A., również Wykonawca Indra Sistemas S.A. posiada prawa autorskie, w tym nieograniczone prawa do używania, eksploatacji, dystrybucji, zmiany iTEC-CWP. Zgodnie z powyższym, jedynie Wykonawca INDRA Sistemas S.A. posiada prawa autorskie do całości oprogramowania systemowego oraz funkcjonalnego ATM (aplikacje operatora / kontrolera ruchu lotniczego) PEGASUS_21 oraz iTEC. Stąd też Wykonawca INDRA Sistemas S.A., będąc jedynym dostawcą/wytwórcą systemu PEGASUS_21 oraz dysponując nieograniczonymi prawami do komponentów iTEC, jako jedyna posiada odpowiednią wiedzę i prawo aby prawidłowo wykonać integrację komponentów iTEC w systemie PEGASUS_21. Kompleksowość konfiguracji systemu oraz specyfika kodowania oprogramowania na poziomie algorytmów odpowiedzialnych za poszczególne funkcje użytkowe oprogramowania ATM wraz z koniecznością zachowania wysokiego poziomu bezpieczeństwa w ruchu lotniczym uniemożliwiają jakiegokolwiek eksperymentowanie na tego typu oprogramowaniu. Ponadto, dodatkowym argumentem dla wykonania przedmiotu zamówienia wyłącznie przez Wykonawcę INDRA Sistemas S.A. jest to, iż w tym wypadku jedna firma ponosi odpowiedzialność za prawidłowość i bezpieczeństwo pracy systemu ATM po modernizacji. Reasumując powyższe, Indra Sistemas S.A., będąc jednocześnie wytwórcą PEGASUS_21 oraz posiadaczem odpowiednich praw do komponentów iTEC, jest jedynym podmiotem umożliwiającym dostarczenie właściwie zintegrowanej platformy testowo-walidacyjnej PEGASUS_21/iTEC, a następnie modernizacji systemu operacyjnego PEGASUS_21 do iTEC. W związku z ww. przyczynami technicznymi o obiektywnym charakterze oraz związanymi z ochroną praw wyłącznych, niniejsze zamówienie może być wykonana tylko przez jednego wykonawcę – Indra Sistemas S.A., co wynika z oświadczeń, które przedstawiła Indra Sistemas S.A., wskazując na wyłączność do implementacji i dystrybucji systemu na terytorium RP, praw wyłącznych do świadczenia usług pomocy autorskiej, modyfikacji kodu źródłowego, aktualizacji, serwisowania oraz pomocy technicznej.

VI.3) **Procedury odwoławcze**

VI.3.1) **Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
ul. Postępu 17a
02-676 Warszawa

Polska
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Tel.: +48 224587801
Adres internetowy: <http://uzp.gov.pl>
Faks: +48 224587700

VI.3.2) **Składanie odwołań**

VI.3.3) **Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Krajowa Izba Odwoławcza
ul. Postępu 17a
02-676 Warszawa
Polska
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Tel.: +48 224587801
Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>
Faks: +48 224587700

VI.4) **Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**
12.8.2016